

# GALAXY LINE

Руководство по эксплуатации  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

RUS

KAZ



Термопот

GL0603

EAC

## С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:



GL2413

### МЯСОРУБКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

- Мощность 600 Вт
- Литой нож из нержавеющей стали
- 2 вида дисков для средней и крупной нарезки
- Насадки для приготовления сосисок и «кебббе»
- Производительность 1,2 кг/мин
- Функция «Реверс»
- Защита мотора от перегрева
- Прорезиненные ножки



GL2220

### МИКСЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

- Мощность 700 Вт
- 5 скоростей + режим «TURBO»
- 2 насадки-венчика
- 2 насадки для замешивания теста
- Кнопка для извлечения насадок
- Индикатор работы
- Книга рецептов в комплекте



GL2697

### ЙОГУРТНИЦА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

- Мощность 30 Вт
- Объем на 1,4 л продукта
- 8 стеклянных стаканчиков с крышками
- Индикатор работы



GL2961

### ГРИЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

- Мощность 2200 Вт
- Корпус из нержавеющей стали
- Мраморное керамическое покрытие
- Регулятор температуры
- Индикаторы сети и нагрева
- Лопатка и емкости для сбора жидкости в комплекте

# СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰНЫ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1 Общие указания                                  | 4  |
| 2 Технические требования                          | 4  |
| 3 Комплектность                                   | 5  |
| 4 Требования безопасности                         | 5  |
| 5 Функциональные элементы электроприбора          | 7  |
| 6 Подготовка к работе                             | 8  |
| 7 Порядок работы                                  | 8  |
| 8 Техническое обслуживание                        | 9  |
| 9 Правила хранения                                | 10 |
| 10 Срок службы                                    | 11 |
| 11 Возможные неисправности и методы их устранения | 11 |
| 12 Гарантии изготовителя                          | 12 |
| 13 Прочая информация                              | 14 |
|                                                   |    |
| 1 Жалпы нұсқаулар                                 | 15 |
| 2 Техникалық талаптар                             | 15 |
| 3 Жиынтықтылық                                    | 16 |
| 4 Қауіпсіздік талаптары                           | 16 |
| 5 Электр құралының атқарымдық элементтері         | 18 |
| 6 Жұмысқа дайындау                                | 19 |
| 7 Жұмыс тәртібі                                   | 19 |
| 8 Техникалық қызмет көрсету                       | 20 |
| 9 Сақтау ережесі                                  | 22 |
| 10 Қызметтік мерзімі                              | 22 |
| 11 Ықтимал ақаулықтар және оларды жою әдістері    | 23 |
| 12 Дайындаушының кепілдемесі                      | 24 |
| 13 Өзге ақпарат                                   | 26 |

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника GALAXY LINE разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации.

При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

## Құрметті сатып алушы!

Біз Сізге артқан сеніміңіз үшін алғысымызды айтамыз және Сіздің сатып алған техникаңызға көңіліңіз толатындығына сенімдіміз. GALAXY LINE техникасы Сіздің үйіңізде жайлылық атмосферасы мен қолайлылықты орнату үшін жасалған. Құралды қолдану алдында біз Сізге аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен мұқият танысып шығуды ұсынамыз. Құралды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінудердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен қатар, сатушы ұйым мертабанының бар екендігін, сатылған күнін және сатушының қолтаңбасын, құралдың корпусындағы сериялық нөмірге дәл сәйкес келетін үлгінің нөмірі мен сериялық нөмірін және жиынтығын тексеру қажет.

# 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Термопот GALAXY LINE GL0603 (далее по тексту – термопот, прибор, электроприбор, изделие) – универсальный прибор для приготовления горячих напитков. Термопот может не только вскипятить воду, но и поддерживать ее температуру. Объем 5 литров и 3 способа подачи воды – нажатием чашкой на клавишу, с помощью кнопки на панели управления или ручного насоса – обеспечивают простоту и удобство эксплуатации.



## Данный прибор соответствует требованиям:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879;

Технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденного Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. № 113.

Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

# 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

| Наименование параметра                                 | Значение    |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| Номинальное напряжение питания                         | 220-240 В ~ |
| Номинальная частота                                    | 50 Гц       |
| Номинальная потребляемая мощность                      | 900 Вт      |
| Потребляемая мощность в режиме поддержания температуры | 35 Вт       |
| Объем                                                  | 5 л         |
| Длина шнура питания                                    | 135 см      |
| Класс защиты от поражения электрическим током          | I           |

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

| Наименование                | Количество |
|-----------------------------|------------|
| Термопот                    | 1 шт.      |
| Руководство по эксплуатации | 1 шт.      |
| Потребительская тара        | 1 шт.      |
| Шнур питания                | 1 шт.      |

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электроприбора гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

4.1 Запрещается погружать в воду и другие жидкости корпус изделия или его отдельные части.

4.2 Перед подключением изделия к сети питания необходимо убедиться, что параметры в сети соответствуют значениям, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.3 При отключении изделия от сети следует держаться за вилку, а не за шнур питания.

4.4 Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Не следует позволять детям контактировать с изделием, даже если он выключен и отключен от сети. Избегайте присутствия детей и животных рядом с работающим изделием.

4.5 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.6 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

4.7 Всегда отключайте прибор от сети питания, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой. Также изделие нужно отключить от сети в случае любых неполадок и после окончания работы.

4.8 Необходимо следить за целостностью шнура питания и изделия. Запрещается использовать изделие при наличии повреждений.

4.9 Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

4.10 Не прикасайтесь во время работы с изделием к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

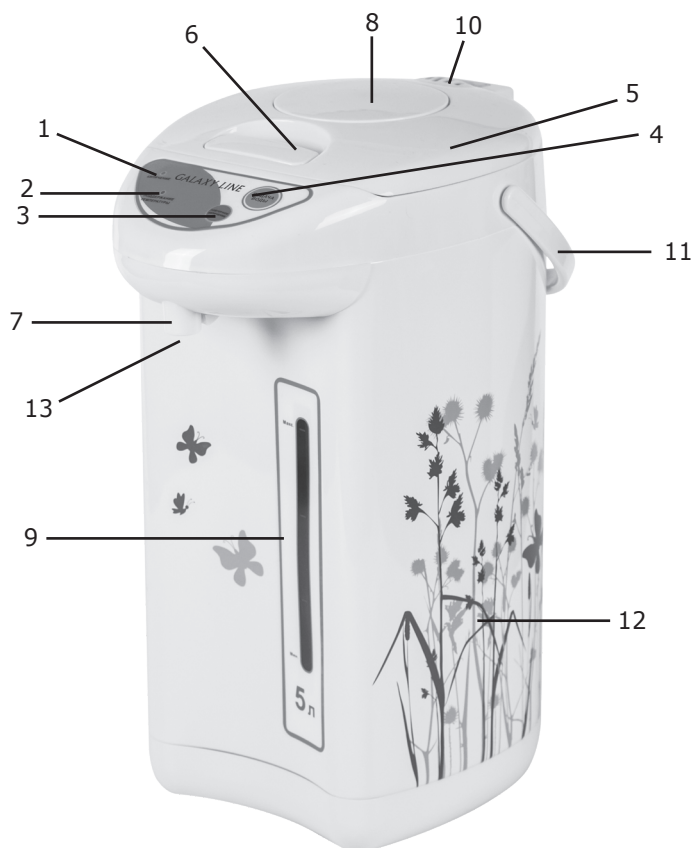
- 4.11 Избегайте контакта с горячими поверхностями прибора, водой и паром.
- 4.12 Наливайте воду в прибор не ниже минимальной («Мин.») и не выше максимальной («Макс.») отметок уровня воды.
- 4.13 Прибор следует устанавливать на сухую, устойчивую и ровную поверхность.
- 4.14 Во избежание ожога паром, не следует открывать крышку прибора во время кипячения воды и сразу после него.
- 4.15 Используйте термopot только для нагрева воды. Никогда не заполняйте прибор другими жидкостями.
- 4.16 Не наклоняйте термopot с горячей водой во избежание получения ожога.
- 4.17 Не закрывайте отверстие для выхода пара и не трогайте его.
- 4.18 Всегда подключайте шнур питания сначала в прибор, а затем в розетку. При выключении прибора всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки в первую очередь, затем из прибора.
- 4.19 Не набирайте из прибора воду при открытой крышке.
- 4.20 Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
- 4.21 Использование принадлежностей, не поставляемых в комплекте с изделием, может быть небезопасным и привести к поломке изделия.
- 4.22 В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от электрической сети, вынув вилку из электрической розетки. При этом ни в коем случае не опускайте в воду руки. По вопросу дальнейшего использования прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- 4.23 В случае явной или предполагаемой неисправности изделия следует обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для бытового использования.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять электроприбор людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!

## 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



1. Индикатор режима «Кипячение»
2. Индикатор режима «Поддержание температуры»
3. Кнопка активации функции «Повторное кипячение»
4. Кнопка «Подача воды»
5. Крышка
6. Рычаг открытия крышки
7. Носик
8. Ручной насос
9. Индикатор уровня воды
10. Отверстие для выхода пара
11. Ручка для переноски
12. Корпус
13. Клапан

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Извлеките электроприбор из коробки и удалите упаковочный материал. Проверьте целостность изделия и шнура питания.

6.2 Установите прибор на сухую, ровную и устойчивую поверхность.

6.3 Открыв крышку, наполните электроприбор водой до максимального уровня («Макс.»).

**ВНИМАНИЕ!** Не следует наполнять прибор водой непосредственно из-под крана. Во избежание попадания влаги на панель управления, пользуйтесь предназначенными для этого предметами, например, кувшином или чайником.

6.4 Подключите шнур питания сначала к соответствующему разъему на электроприборе, а затем только к электросети.

6.5 Прибор включится автоматически, при этом загорится индикатор «Кипячение».

6.6 После того как вода закипит, слейте ее полностью и повторите данную процедуру. Во время первого и повторного кипячения Вы можете почувствовать легкий запах пластмассы.

Это нормальное явление и в скором времени запах исчезнет.

6.7 Прибор готов к использованию.

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Установите электроприбор на сухую, ровную и устойчивую поверхность.

Подключите вилку шнура питания к соответствующему разъему прибора и к электросети.

После подключения к сети прибор начнет нагревать воду автоматически.

Загорится индикатор режима «Кипячение». Как только вода нагреется, автоматически включится функция «Поддержание температуры» и загорится соответствующий индикатор.

## 7.1 Способы подачи воды

После того, как вода закипела, наберите ее одним из трех способов:

- нажатием чашкой на клавишу (рис.2);
- при помощи насоса путем многократного нажатия с усилием на насос (рис.3);
- при нажатии на кнопку панели управления (рис.4).

рис.2

клапан



рис.3

насос



## 7.2 Функция повторного кипячения

На подключенном к сети электроприборе нажмите кнопку активации функции «Повторное кипячение».

рис.4



**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для кипячения воды и поддержания ее температуры.

# 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Для чистки прибора не используйте чистящие средства, которые могут повредить поверхность прибора.

8.2 Регулярно очищайте изделие от накипи. Накипь, образующаяся внутри прибора, может со временем изменить цвет его внутренней поверхности и повлиять на качество воды. Регулярно очищайте прибор специальными средствами от накипи для увеличения срока его службы. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

8.3 Убедитесь, что электроприбор отключен от электросети перед тем, как его почистить. Корпус электроприбора протрите чистой влажной тканью и вытрите насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте для чистки электроприбора моющие средства, растворители, абразивные и аэрозольные очистители, так как такие чистящие средства могут повредить поверхность термopота и панель управления!

#### 8.4 Очистка электроприбора от накипи

Следует регулярно очищать электроприбор от накипи. Для этого следует налить до максимальной отметки раствор из воды и 2-х столовых ложек 9%-ного уксуса и оставить раствор внутри прибора на 12 часов. Затем следует вылить раствор, налить воды до максимальной отметки и вскипятить. Далее рекомендуется вылить кипяченую воду для того, чтобы удалить всю оставшуюся накипь из прибора. Выливать воду из прибора следует через край емкости, отключив прибор от сети, подняв крышку и наклоняя прибор. После слива воды и накипи следует промыть прибор чистой водой изнутри. Прибор готов к использованию.

8.5 В случае сильного загрязнения крышки, снимите и очистите ее с помощью влажной ткани, затем вытрите насухо. Для снятия крышки, откройте ее под небольшим углом (примерно 45°). Осторожно, не прилагая большого усилия, выньте левую петлю из паза корпуса, потянув крышку на себя с левой стороны. Затем выньте правую петлю, потянув крышку налево в бок. Для установки крышки на место, вставьте правую петлю в паз на корпусе, а затем совместите левую петлю с пазом на корпусе и осторожно надавите, так чтобы петля вошла в паз до конца.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание повреждений не прилагайте чрезмерных усилий при снятии крышки.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей и животных.

Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению его упаковки;
- необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

### 9.1 Утилизация



Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации.

Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## 10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

**Срок службы прибора составляет 3 года.**

## 11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если прибор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Таблица 3

| Неисправность    | Причина                                  | Устранение                                            |
|------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Вода не закипает | Прибор не подключен к электрической сети | Проверьте подключение прибора к электрической сети    |
|                  | Загрязнены контакты вилки                | Очистите контакты вилки и убедитесь, что она исправна |

|                                        |                                                                                           |                                                                                                            |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Плохая подача воды из носика           | Накипь образовалась внутри прибора                                                        | Проведите процедуру очистки прибора от накипи согласно руководству по эксплуатации                         |
|                                        | Горячая вода плохо подается сразу после закипания                                         | Подождите 15 минут. Соблюдая осторожность, откройте крышку, выпустив излишки пара, а затем закройте крышку |
| Вода выливается из носика сама по себе | Проверьте не находится ли уровень воды выше максимальной отметки                          | Вылейте излишки воды. Уровень не должен превышать максимальную отметку «Макс.» в емкости                   |
| В воде плавают частицы белого цвета    | Частицы образованы минеральными составляющими воды, которая используется для кипячения    | Проведите процедуру очистки прибора от накипи согласно руководству по эксплуатации                         |
| Вода закипает очень громко             | Накипь на стенках                                                                         |                                                                                                            |
| Неприятный запах от горячей воды       | Неприятный запах обусловлен содержанием хлора в водопроводной воде                        |                                                                                                            |
|                                        | Запах пластика может присутствовать в новом приборе, через некоторое время запах пропадет |                                                                                                            |

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Обращаем Ваше внимание на исключительное бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

## **12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:**

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, не соответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- обрывы и надрезы шнура питания;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход прибора из строя.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

12.1.8 Электроприборы с отложениями накипи на внутренних стенках.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет. Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru).

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

## 13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер:** ООО «Мегаполис»

**Адрес:** 432048, Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

**Изготовитель:** НИНБО ФЫЮЧЕ ХАУСВАРЕ КО., ЛТД.

**Адрес:** 16/Ф, 95 Бусинесс Мансион, №598 Цзяннань Род, Нинбо, Китай.  
Сделано в КНР

**Дата изготовления указана на серийном номере лейбла (информационная табличка), расположенном на самом изделии. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит - импортер и номер заказа/ месяц год изготовления / порядковый номер изделия.**

# 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

GALAXY LINE GL0603 термопоты (ары қарай мәтін бойынша – термопот, құрал, электр құралы, бұйым) – ыстық сусындарды дайындауға арналған әмбебап құрал. Термопот суды қайнатып қана қоймайды, сонымен бірге оның температурасын сақтайды. 5 литр көлемі және суды берудің 3 тәсілі – тостағанмен пернені басумен, басқару панеліндегі батырманың көмегімен немесе қол сорғымен – пайдаланудың қарапайымдылығы мен қолайлылығын қамтамасыз етеді.



## Өнім Кедендік одақтың келесі техникалық регламенттеріне сәйкес болады:

Кеден одағы Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кеден одағының техникалық регламентіне;

Кеден одағы Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» Кеден одағының техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссиясы кеңесінің 2019 жылдың 18 қазанындағы №113 шешімімен бекітілген Еуразиялық экономикалық одақтың ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы» техникалық регламенті.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімі ішінде сақтаңыз. Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оның пайдаланылуына әсер етпейтін кейбір ерекшеліктерге ие болуы мүмкін.

# 2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР

1 Кесте

| Параметрдің атауы                             | Мәні        |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Номиналды кернеу                              | 220-240 В ~ |
| Номиналды жиілік                              | 50 Гц       |
| Номиналды тұтыну қуаты                        | 900 Вт      |
| Температураны қолдау кезінде тұтыналатын қуат | 35 Вт       |
| Көлемі                                        | 5 л         |
| Қуат беру баусымының ұзындығы                 | 135 см      |
| Электр тоғымен зақымдалудан қорғаныс класы    | I           |

## 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

2 Кесте

| Атауы                         | Саны   |
|-------------------------------|--------|
| Термопот                      | 1 дана |
| Пайдалану жөніндегі нұсқаулық | 1 дана |
| Тұтынушылық ыдыс              | 1 дана |
| Қуат беру баусымы             | 1 дана |

## 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**Электр құралының қауіпсіз және тұрақты жұмысы на тек келесі шарттарды сақтаған кезде ғана кепілдік беріледі:**

4.1 Бұйымның корпусын және оның жекелей бөліктерін суға және басқа да сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

4.2 Бұйымды қуат беру желісіне қосудың алдында желі параметрлерінің осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген мәндерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіп алыңыз.

4.3 Бұйымды желіден ажырату кезінде қуат беру баусымынан емес ашадан ұстау керек.

4.4 Құрал физикалық, сенсорлық немесе ойлау қабілеттері төмендеген немесе оларда өмірлік тәжірибе мен білімдері болмаса, егер олар қарауда болмаса немесе оларға олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғалар арқылы құралды қолдану жөніндегі нұсқамалық жүргізілмесе, тұлғалармен балаларды қоса алғанда) қолданылуға арналмаған. Балалар құралмен ойнауына жол бермеу үшін қарауда болуы керк. Егер ол тіпті желіден ажыратылған болса да, балалардың бұйымға жанасуларына рұқсат бермеу керек. Жұмыс істеп тұрған бұйымның жанында балалар мен жануарлардың болуына жол бермеңіз.

4.5 Бұйымды осы нұсқаулықта аталғандардан басқа мақсаттар үшін қолданбау керек. Бұйыммен жұмыс істеу, сақтау және күтім жасау осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүргізілуі керек.

4.6 Бұйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болса, мәселен тез тұтанатын сұйықтықтардың немесе газдардың жанында қолданбаңыз.

4.7 Құралды егер ол қараусыз қалдырылған болса және құрастырудың, бөлшектеудің немесе тазалаудың алдында әрдайым желіден ажыратып отыру қажет. Сонымен бірге құралды кез келген ақаулықтар орын алған жағдайда және жұмыс аяқталғаннан кейін желіден ажырату қажет.

4.8 Қуат беру баусымының және бұйымның бүтіндігін қадағалау қажет. Бұйымды бүлінулер болған кезде қолдануға тыйым салынады.

4.9 Бұйымға қате қарау оның бұзылуына, қолданушыға немесе оның мүлігіне зиян тигізуге әкеліп соқтыруы мүмкін.

4.10 Бұйымның жұмыс кезінде жерге тұйықталған заттарға жанаспаңыз (мәселен, құбыржолдарға, жылыту радиаторларына, газ плиталарына, тоңазытқышқа).

- 4.11 Құралдың ыстық беттерімен, сумен және бұмен жанасудан аулақ болыңыз.
- 4.12 Ешбір жағдайда су деңгейінің минималды («Мин.») белгісінен төмен немесе максималды («Макс.») белгісінен жоғары су құймаңыз.
- 4.13 Құралды пайдалану кезінде су көзі мен ашық оттан алыста тегіс орнықты бетті қолданыңыз.
- 4.14 Бұға күйіп қалуды болырмау үшін суды ысыту кезінде және одан кейін бірден құралдың қақпағын ашуға болмайды.
- 4.15 Термопотты тек суды қыздыру үшін ғана қолданыңыз. Ешқашан құралды басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз.
- 4.16 Ішінде ыстық суы бар термопотты күйік алуға жол бермеу үшін қисайтпаңыз.
- 4.17 Бу шығуға арналған саңылауды жаппаңыз және оған тиіспеңіз.
- 4.18 Желілік кабельді әрдайым алдымен құралға, сосын резеткіге қосыңыз. Құралды қосу кезінде әрдайым желілік кабельдің істікшесін бірінші кезекте желілік кабельден, сосын құралдан ажыратыңыз.
- 4.19 Қақпақ ашық кезде құралдан суды құймаңыз.
- 4.20 Қуат беру баусымын қызу көзінен, майдан және өткір заттардан алыс ұстаңыз.
- 4.21 Бұйыммен жиынтықта жеткізілмеген керек-жарақтарды қолдану қауіпті болуы және бұйымның істен шығуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- 4.22 Құрал суға түсіп кеткен жағдайда ашаны электр розеткіден шығарумен оны тез арада электр желісінен ажыратыңыз. Бұл ретте ешбір жағдайда суға қолдарыңызды салмаңыз. Құралды одан әрі қолдану мәселесі бойынша авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- 4.23 Өнімнің ақаулары анық немесе күдікті болған жағдайда, өнімді диагностикалау және жөндеу бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Тек тұрмыстық қолданылуға ғана арналған.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулық барлық мүмкін болатын оқыс жағдайларды қарастыра алмайды. Қолданушыға электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауы керек болады!

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Электр құралын алкогольдік немесе есірткілік ма-сау шарттарында, немесе ақиқатты объективті қабылдауға кедергі жасау-шы басқа да шарттарда қолданбау керек, және құралды осындай күйдегі немесе шарттардағы адамдарға сеніп тапсырмау керек!

## 5 ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕРІ



1. «Қайнату» режимінің индикаторы
2. «Температураны қолдау» режимінің индикаторы
3. «Қайтадан қайнау» атқарымын белсендіру батырмасы
4. «Суды беру» батырмасы
5. Қақпақ
6. Қақпақты ашу тетігі
7. Шүмек
8. Қол сорғы
9. Су деңгейінің индикаторы
10. Бу шығаруға арналған саңылау
11. Жылжытуға арналған тұтқа
12. Корпус
13. Клапан

## 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- 6.1 Электр құралын қораптың ішінен шығарыңыз және қаптаушы материалды алып тастаңыз. Бұйымның және желілік кабелдің бүтіндігін тексеріңіз.
- 6.2 Құралды құрғақ, тегіс және орнықты бетке орнатыңыз.
- 6.3 Қақпақты ашып, электр құралын максималды деңгейге дейін сумен толтырыңыз («Макс.»).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құралды сумен тура шүмектен толтырмау керек. Басқару панелінің ішіне ылғалдың түспеуін болдырмау үшін, осыған арналған заттарды қолданыңыз, мәселен, құмыраны немесе шәйнекті.

- 6.4 Қуат беру баусымын алдымен электр құралындағы тиісті жалғағышқа, сосын ғана электр желісіне қосыңыз.
- 6.5 Құрал автоматты түрде қосылады, бұл ретте қайнату индикаторы жанады.
- 6.6 Су қайнағаннан кейін, оны толықтай төгіңіз және аталған рәсімді қайталаңыз. Бірінші рет және қайтара қайнату кезінде Сіз пластмассаның жеңіл иісін сезінуіңіз мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс және жақын арада иіс кетеді.
- 6.7 Құрал қолдануға дайын.

## 7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Электр құралын құрғақ, тегіс және орнықты бетке орнатыңыз. Қуат беру баусымының істікшесін құралдың тиісті жалғағышына және электр желісіне қосыңыз.

Желіге қосқаннан кейін құрал автоматты түрде суды қайнатуды бастайды. «Қайнату» режимінің индикаторы жанады. Су қайнағаннан кейін «Температураны қолдау» атқарымы автоматты түрде қосылады және тиісті индикатор жанатын болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрал тек суды қайнатуға және оның температурасын қолдауға арналған.

## 8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 Құралды тазалау үшін құралдың бетін бүлдіруі мүмкін тазартқыш құралды қолданбаңыз.

8.2 Электр құралын қақтардан тұрақты тазалап отырыңыз. Құралдың ішінде пайда болған қақ уақыт өте келе оның ішкі бетінің түсін өзгертуі және су сапасына әсер етуі мүмкін. Құралдың қызметтік мерзімін ұзарту үшін оны қақтарға қарсы арнайы құралмен тұрақты тазалап отыру керек. Тазартқыш құралды қолдану кезінде қаптамада көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

8.3 Оны тазалаудың және жуудың алдында электр құралының электр желісінен ажыратылғандығына көз жеткізіп алыңыз. Корпусты алдымен дымқыл майлықпен, сосын құрғақ матамен сүртіңіз.

### Су берудің тәсілдері

Су қайнағаннан кейін, оны келесі үш тәсілдің бірімен алыңыз:

- клапанға тостағанмен басумен (2 сур.);
- сорғыға күш салумен бірнеше рет басу жолымен сорғының көмегімен (3 сур.);
- «Суды беру» батырмасы. (4 сур.).

2 сур.



клапан

3 сур.



қол сорғы

### Қайтадан қайнау атқарымы

Желіге қосылған электр құралының «Қайтадан қайнау» атқарымын белсендіру батырмасын басыңыз.

4 сур.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр құралын тазалау үшін жуғыш құралдарды, еріктікшітерді, қажағыш және аэрозольдық тазартқыштарды қолданбаңыз, себебі осындай тазартқыш құралдар термопоттың және басқару панелінің бетін бүлдіруі мүмкін!

#### **8.4 Электр құралын қақтардан тазалау**

Электр құралын қақтардан тұрақты тазалап отыру керек. Ол үшін максималды белгіге дейін судың 2 ас қасық 9%-дық сірке суының ерітіндісін құю және ерітіндіні құралдың ішінде 12 сағатқа дейін қалдыру керек. Одан кейін ерітіндіні төгу, максималды белгіге дейін су құю және қайнату керек. Ары қарай қайнатылған суды құралдағы барлық қалған қақты кетіру үшін төгу ұсынылады. Суды құралдан төгу құралдан желіден ажырата отырып, қақпағын көтеру және құралды қисайту арқылы ішкі резервуардың жиектері арқылы жүргізілуі керек. Суды және қақтарды төккеннен кейін құралдың ішін таза сумен жуу керек. Құрал қолдануға дайын.

8.5 Қақпақтың қатты ластануы жағдайында, оны шешіңіз және дымқыл шүберектің көмегімен тазалаңыз, сосын құрғатып сүртіңіз. Қақпақты шешу үшін оны шағын бұрышпен (шамамен 45°) ашыңыз. Абайлап, үлкен күш салусыз, қақпақты өзіңізге сол жақтан тарта отырып, сол жақ ілгекті корпустың ойығынан шығарыңыз. Сосын қақпақты сол жақ бүйірге тарта отырып, оң жақ ілгекті шығарыңыз. Қақпақты орнына орнату үшін оң жақ ілгекті корпустағы ойыққа қойыңыз, сосын сол жақ ілгекті корпустағы ойықпен үйлестіріңіз және ілгектер ойықтарға аяғына дейін кіретіндей етіп абайлап қысыңыз

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бүлінулерді болдырмау үшін қақпақты шешу кезінде шамадан тыс күш салмаңыз.

## 9 САҚТАУ ЕРЕЖЕСІ

Құралды желдетілетін жабық бөлмеде, балаларға қолжетімді емес орында, 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасында және 80%-ға дейінгі ауаның салыстырмалы ылғалдылығы шарттарында сақтау керек. Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада ғана тасымалдау керек болады. Тасымалдаудан немесе құрылғыны төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурсында кем дегенде екі сағаттай ұстау қажет.

Өнімді тасымалдау, тиеу, арту және сақтау кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта мазмұндалғандардан басқа да келесі талаптарды басшылыққа алу керек болады:

- өнімді оның бүлінуіне және/немесе оның қаптамасының бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін елеулі механикалық жүктемелерге ұшыратуға тыйым салынады;

- өнімнің қаптамасына судың және басқа да сұйықтықтардың тиіп кетулерін болдырмау қажет. Бұрын пайдалануда болған өнімді тасымалдаудың немесе теріс температурада сақтауға берудің алдында өнімде судың жоқтығына көз жеткізіп алу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек. Құралды температураның елеулі өзгерулерінен және тура күн сәулелерінің әсерлерінен сақтаңыз.

### 9.1 Кәдеге жарату



Құралдарды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға түзелмейтін зиян келтіреді. Ақаулы құралдарды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған құралдарды кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз.

Тұрмыстық құралдар мен пайдаланылған қуат беру элементтерін қайта өңдеу үшін қабылдау бекеттерінің мекен-жайларын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

## 10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Бұл өнім барлық талаптарын сақтаған кезде, осы пайдаланушы нұсқаулығын тиіс атқара кемінде 3 жыл болуы тиіс.

Дайындаушы-компания сатып алушылардың назарын құралды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-компания өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

**Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.**

# 11 БЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Егер электр құралы істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Міндетті түрде авторландырылған сервистік орталыққа баруды ұсынамыз.

3 Кесте

| Ақаулық                         | Себеп                                                                                | Жою                                                                                                     |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Су қайнамайды                   | Құрал электр желісіне қосылмаған                                                     | Құралдың электр желісіне қосылғандығын тексеріңіз                                                       |
|                                 | Аша түйіспелері ластанған                                                            | Ашаның түйіспелерін тазалаңыз, және оның қалыпты екендігіне көз жеткізіңіз                              |
| Шүмектен судың нашар берілуі    | Құралдың ішінде қақ түзілген                                                         | Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сай құралды қақтан тазалау рәсімін жүргізіңіз                           |
|                                 | Ыстық су қайнаудан кейін бірден нашар беріледі                                       | 15 минуттай тоса тұрыңыз. Абайлай отырып, қақпақты ашыңыз, артық буды шығарыңыз, сосын қақпақты жабыңыз |
| Су шүмектен өзінен-өзі төгілуде | Су деңгейінің максималды деңгейден жоғары тұрғандығын тексеріңіз                     | Артықт суды төгіңіз. Деңгей максималды деңгейден (ыдыстағы «Макс.») аспауы керек                        |
| Суда ақ түсті бөлшектер жүзуде  | Бөлшектер қайнату үшін қолданылатын судың құрамындағы минералды заттардан түзілген   | Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сай құралды қақтан тазалау рәсімін жүргізіңіз                           |
| Су тым қатты қайнауда           | Қабырғаларда қақ тұрған                                                              |                                                                                                         |
| Ыстық судан жағымсыз иіс шығуда | Жағымсыз иіс су құбыр суының құрамындағы хлорға бай-ланысты болады                   |                                                                                                         |
|                                 | Пластиктің иісі жаңа құралда болуы мүмкін, біраз уақыттан кейін иіс жоғалатын болады |                                                                                                         |

## 12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДЕМЕСІ

**Сіздің назарыңызды барлық кепілдікті мерзімнің ішінде электр құралы келесі шарттардың сақталуы кезінде тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аудартамыз:**

Кепілдікті міндеттеме онда сатылған күні, сериялық нөмірі, сатушы ұйымның мөрі (мөртабаны), сатушының қолы көрсетілген дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған кезде жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған кезде біз Сіздің аталған бұйымның сапасы бойынша наразылықтарыңыздан бас тартуға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін Сізден бұйыммен жұмысты бастауды алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуына аударамыз. Кепілдік шарттары иегердің үйінде мезгілдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негізі қолданыстағы Ресей Федерациясының заңнамасы, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық Заңның соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады.

Бұйымның пайдаланудың кепілдікті мерзімі 24 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшек сауда желісі арқылы сатып алынған күннен бастап есептеледі. Біздің кепілдікті міндеттемелер тек кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған және өндірістік технологиялық және конструктивтік ақаулармен шарттас, яғни компания-дайындаушы арқылы жол берілген ақауларға ғана таралады.

### **12.1 Кепілдікті міндеттемелер келесілерге таралады:**

12.1.1 Келесінің нәтижесінде орын алған ақаулықтар:

- қолданушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың ұйғарымдарын сақтамауы;
- сыртқы немесе кез келген басқа әсерлерден шақырылған механикалық бүлінулер;
- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбау,
- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желісі параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;
- аталған үлгінің технологиялық конструкциялары арқылы қарастырылмаған, өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды, шығын материалдарын және косалқы бөлшектерді қолдану.

12.1.2 Ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге оларға уәкілетті емес тұлғалар арқылы ұшыраған бұйымдар.

12.1.3 Бұйымды лайықсыз сақтаудың немесе қараудың салдарында пайда болған ақаулықтар:

- бұйымның металл элементтерінде тоттардың болуы;
- қуат беру баусымының үзілулері мен кесіктері;

- сызаттар, жарықшақтар, корпустың, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және т.б.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде пайда болған, құралдың істен шығуына әкеліп соқтырған ақаулықтар.

12.1.5 Сериялық нөмірі оқылмайтын бұйымға.

12.1.6 Мезгілдік ауыстыруға жататын шығын материалдары, алынбалы бөлшектер, тораптар, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар және толымдаушылар.

12.1.7 Асқын жүктелудің мінсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарының деформациялануы немесе балқуы;

- сымдарды оқшаулағыштардың қарауы немесе бұрышталуы.

12.1.8 Арналған электр аспаптары с басуына қақ ішкі қабырғаларында. Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.

Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru) сайтынан білуге болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

## 13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

**Импорттаушы:** «Мегаполис» ЖШҚ

**Мекенжай:** 432048, Ресей, Ульяновск қ., Локомотивная көш., 14

**Дайындаушы:** НИНБО ФЫЮЧЕ ХАУСВАРЕ КО., ЛТД.

**Мекенжай:** 16/Ф, 95 Бусинесс Мансион, №598 Цзяннань Род, Нинбо, Қытай.

ҚХР-да жасалған

**Дайындалған күні бұйымның өзінде орналасқан лейблдың (ақпараттық тақтайша) сериялық нөмірінде орналасқан.**

**Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір - импорттаушыдан және тапсырыс нөмірінен / дайындалған жылы мен айынан / бұйымның реттік нөмірінен тұрады.**